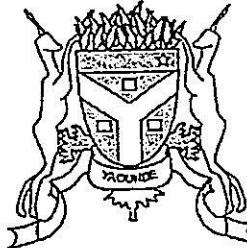


REPUBLICUE DU CAMEROUN
 REGION DU CENTRE
 DEPARTEMENT DU MFOUNDI
 COMMUNE
 D'ARRONDISSEMENT
 DE YAOUNDE II
 SERVICE DES MARCHES
 PUBLICS



REPUBLIC OF CAMEROON
 CENTRE REGION
 MFOUNDI DIVISION
 YAOUNDE II COUNCIL

SERVICE OF PUBLIC
 CONTRATS

Tsinga, Avenue Jean Paul II. BP. : 17 522 Yaoundé
 Tél. : (00237) 243 67 08 15 www.marieyaunde2.cm

Yaoundé le

DEMANDE DE COTATION

EN PROCEDURE D'URGENCE N° 005/DC/CAY II/CIPM/SMP/2023 DU 10 OCTOBRE 2023
 RELATIVE A L'ACQUISITION DU PAQUET MINIMUM POUR LES ECOLES PRIMAIRES
 PUBLIQUES DE LA COMMUNE D'ARRONDISSEMENT DE YAOUNDE II, DEPARTEMENT DU
 MFOUNDI, REGION DU CENTRE.

ADDITIF N°001

AU LIEU DE LIRE:	LIRE:
AVIS DE CONSULTATION	
<p>11. Remise des offres. L'Offre présentée en un seul volume, rédigée en français et/ou en anglais et en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marqués comme tels dans une (01) enveloppe fermée et scellée ne comportant ni cachet, ni indication sur l'identité du soumissionnaire, devra parvenir au Service des Marchés Publics de la Mairie de Yaoundé 2 Sise à TSINGA, Avenue Jean Paul II Porte N° 203 BP 17522 Yaoundé-Cameroun Tél :243670815 / Fax : (237)243 67 08 15 Yaoundé –Cameroun au plus tard le 02 Novembre 2023 à 13 heures00 heure locale et les Offres devront porter la mention : DEMANDE DE COTATION N°005 /DC/CAYII/CIPM/SMP/2023 DU 10 OCTOBRE 2023 RELATIVE A L'ACQUISITION DU PAQUET</p>	<p>11. Remise des offres. L'Offre présentée en un seul volume, rédigée en français et/ou en anglais et en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marqués comme tels dans une (01) enveloppe fermée et scellée ne comportant ni cachet, ni indication sur l'identité du soumissionnaire, devra parvenir au Service des Marchés Publics de la Mairie de Yaoundé 2 Sise à TSINGA, Avenue Jean Paul II Porte N° 203 BP 17522 Yaoundé-Cameroun Tél :243670815 / Fax : (237)243 67 08 15 Yaoundé –Cameroun au plus tard le 07 Novembre 2023 à 13 heures00 heure locale et les Offres devront porter la mention : DEMANDE DE COTATION N°005 /DC/CAYII/CIPM/SMP/2023 DU 10 OCTOBRE 2023 RELATIVE A L'ACQUISITION DU PAQUET</p>

**MINIMUM POUR LES ECOLES
PRIMAIRES PUBLIQUES DE LA
COMMUNE D'ARRONDISSEMENT
DE YAOUNDE II
DEPARTEMENT DU MFOUNDI,
REGION DU CENTRE
"A N'OUVRIR QU'EN SEANCE DE
DEPOUILLEMENT"**

Elle devra être accompagnée des documents suivants :

- Pièces administratives :
- Une Déclaration d'intention de soumissionner timbrée à 2000 FCFA (suivant le modèle joint)
- La Quittance d'achat de la présente Demande de Cotation d'un montant de *Vingt mille (20 000) FCFA* ;
- Une Attestation de non-redevance signée du Directeur Général des Impôts ou d'un représentant habilité timbrée à 1500FCFA ;
- Une Copie certifiée du Registre de Commerce ;
- Une Attestation de non-faillite établie par le Tribunal de Grande Instance du lieu de résidence du soumissionnaire datant de moins de trois (03) mois ;
- Une Attestation de non exclusion des Marchés Publics délivrée par de l'ARMP datant de moins de trois (03) mois ;
- Une Attestation de soumission pour CNPS en cours de validité datant de moins de Trois (03) Mois ;
- Une Attestation de domiciliation bancaire du Soumissionnaire, délivrée par une banque de premier ordre agréée par le Ministère en charge des Finances datant de moins de Trois (03) mois ;
- Un Plan de localisation du soumissionnaire timbré à 2000FCFA et Signé sur l'honneur ;

**MINIMUM POUR LES ECOLES
PRIMAIRES PUBLIQUES DE LA
COMMUNE D'ARRONDISSEMENT
DE YAOUNDE II, DEPARTEMENT DU
MFOUNDI, REGION DU CENTRE
"A N'OUVRIR QU'EN SEANCE DE
DEPOUILLEMENT"**

Elle devra être accompagnée des documents suivants :

- Pièces administratives :
- Une Déclaration d'intention de soumissionner timbrée à 2000 FCFA (suivant le modèle joint)
- La Quittance d'achat de la présente Demande de Cotation d'un montant de *Vingt mille (20 000) FCFA* ;
- Une Attestation de non-redevance signée du Directeur Général des Impôts ou d'un représentant habilité timbrée à 1500FCFA ;
- Une Copie certifiée du Registre de Commerce ;
- Une Attestation de non-faillite établie par le Tribunal de Grande Instance du lieu de résidence du soumissionnaire datant de moins de trois (03) mois ;
- Une Attestation de non exclusion des Marchés Publics délivrée par de l'ARMP datant de moins de trois (03) mois ;
- Une Attestation de soumission pour CNPS en cours de validité datant de moins de Trois (03) Mois ;
- Une Attestation de domiciliation bancaire du Soumissionnaire, délivrée par une banque de premier ordre agréée par le Ministère en charge des Finances datant de moins de Trois (03) mois ;
- Un Plan de localisation du soumissionnaire timbré à 2000FCFA et Signé sur l'honneur ;
- Le Projet de Lettre-Commande dûment paraphé à chaque page, signé, cacheté et daté à la dernière page ;

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Le Projet de Lettre-Commande dûment paraphé à chaque page, signé, cacheté et daté à la dernière page ; ▪ Une Caution de soumission d'un montant de <i>Deux cent soixante mille (2 60 000) FCFA</i> ▪ Une Déclaration sur l'honneur attestant du non abandon de l'exécution d'un Marché pour les trois (03) dernières années | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Une Caution de soumission d'un montant de <i>Deux cent soixante mille (2 60 000) FCFA</i> ▪ Une Déclaration sur l'honneur attestant du non abandon de l'exécution d'un Contrat (Lettre-Commande ou Marché) passé avec la CAY 2 au cours des trois (03) dernières années |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- Offre technique :

- Le Règlement de la Demande de Cotation paraphé à chaque page, signé, cacheté et daté à la dernière page ;
- Les spécifications techniques du matériel et des fournitures accompagnées des références et des prospectus techniques (brochures ou prospectus en couleur et fiche techniques ou autres Documents pertinents) Contenant les caractéristiques des Fournitures et du matériel à livrer.

11. Submission of Bids

The Offer presented in a single volume, written in French and/or English and in **seven (07) copies** including **one (01) original and six (06) copies** marked as such in **one (01) closed and sealed envelope** containing no neither stamp nor indication of the identity of the tenderer must be sent to the **Public Procurement Department of the Yaoundé 2 Council Located at TSINGA, Street Road Jean Paul II Door N° 203 BP 17522 Yaoundé-Cameroon Tel: 00243 67 08 15 / Fax: (237) 243 67 08 15 Yaoundé – Cameroon** no later than **02th November 2023 at 1:00 p.m. local time** and the Offers must bear the mention:

**REQUEST FOR QUOTATION
N°005/RQ/YIIC/IPC/PPD/2023**

- Offre technique :

- Le Règlement de la Demande de Cotation paraphé à chaque page, signé, cacheté et daté à la dernière page ;
- Les spécifications techniques du matériel et des fournitures à livrer.

11. Submission of Bids

The Offer presented in a single volume, written in French and/or English and in **seven (07) copies** including **one (01) original and six (06) copies** marked as such in **one (01) closed and sealed envelope** containing no neither stamp nor indication of the identity of the tenderer must be sent to the **Public Procurement Department of the Yaoundé 2 Council Located at TSINGA, Street Road Jean Paul II Door N° 203 BP 17522 Yaoundé-Cameroon Tel: 00243 67 08 15 / Fax: (237) 243 67 08 15 Yaoundé – Cameroon** no later than **07th November 2023 at 1:00 p.m. local time** and the Offers must bear the mention:

**OF 10th OCTOBER 2023 RELATING TO
THE ACQUISITION OF THE
MINIMUM PACKAGE FOR PUBLIC
PRIMARY SCHOOLS FOR THE
YAOUNDE II COUNCIL, MFOUNDI
DEPARTMENT, CENTRE REGION**

**"TO BE OPENED ONLY
DURING COUNTING SESSIONS"**

It must be accompanied by the following documents:

- Administrative documents:

- A Declaration of intent to tender stamped at **2000 FCFA**
- A Registration Certificate stamped at **1500FCFA**
- A Certificate of non-bankruptcy issued by the registry of the Tribunal de Grande Instance of the place of the headquarters;
- A Certificate of submission for the National Social Insurance Fund (CNPS);
- A Certificate of bank domiciliation;
- A Certificate of non-exclusion from Public Contracts issued by the ARMP dating back less than three months;
- A Certificate of non-royalty stamped at **1500 FCFA**
- A valid Registration Certificate;
- The Draft Letter-Command subscribed duly initialled on each page, signed, stamped and dated on the last page;
- A Receipt for the purchase of this Listing File in the amount of **Twenty thousand (20,000) FCFA**;
- A Bid bond in the amount of **Two hundred sixty thousand (260,000) FCFA**
- A Certified photocopy of the commercial register.
- A location plan of the bidder signed on their honor and stamped at **2000 FCFA**

REQUEST FOR QUOTATION

N°005/RQ/YIIC/IPC/PPD/2023

**OF 10th OCTOBER 2023 RELATING TO
THE ACQUISITION OF THE
MINIMUM PACKAGE FOR PUBLIC
PRIMARY SCHOOLS FOR THE
YAOUNDE II COUNCIL, MFOUNDI
DEPARTMENT, CENTRE REGION**

**"TO BE OPENED ONLY
DURING COUNTING SESSIONS"**

It must be accompanied by the following documents:

- Administrative documents:

- A Declaration of intent to tender stamped at **2000 FCFA**
- A Registration Certificate stamped at **1500FCFA**
- A Certificate of non-bankruptcy issued by the registry of the Tribunal de Grande Instance of the place of the headquarters;
- A Certificate of submission for the National Social Insurance Fund (CNPS);
- A Certificate of bank domiciliation;
- A Certificate of non-exclusion from Public Contracts issued by the ARMP dating back less than three months;
- A Certificate of non-royalty stamped at **1500 FCFA**
- A valid Registration Certificate;
- The Draft Letter-Command subscribed duly initialled on each page, signed, stamped and dated on the last page;
- A Receipt for the purchase of this Listing File in the amount of **Twenty thousand (20,000) FCFA**;
- A Bid bond in the amount of **Two hundred sixty thousand (260,000) FCFA**
- A Certified photocopy of the commercial register.

<ul style="list-style-type: none"> ▪ A declaration on honor attesting to the non-abandonment of the execution of a contract for the last three (03) years - Technical offer: <ul style="list-style-type: none"> ▪ The Regulations of the Listing File initialled on each page, signed, stamped and dated on the last page; ▪ Technical Specifications of equipment and supplies. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ A location plan of the bidder signed on their honor and stamped at 2000 FCFA ▪ A declaration on honor attesting to the non-abandonment of the execution of a contract for the last three (03) years - Technical offer: <ul style="list-style-type: none"> ▪ The Regulations of the Listing File initialled on each page, signed, stamped and dated on the last page; ▪ Technical Specifications of equipment and supplies.
<p>14. Ouverture des offres</p> <p>L'ouverture des plis se fera en un seul temps et aura lieu le 02 Novembre 2023 à 14 heures, heure locale, par la Commission Interne de Passation des Marchés Publics de la Commune d'Arrondissement de Yaoundé 2, dans la salle des réunions de la Mairie de Yaoundé 2, sise à Tsinga, Avenue Jean Paul II.</p> <p>Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée.</p> <p>L'ouverture de la séance de dépouillement doit de se faire au plus tard Une (01) heure après celle limite de réception des Offres fixées dans la Demande de Cotation</p> <p>14. Opening of bids</p> <p>The opening of bids will be done in one time and will take place on 02th November 2023 at 2 p.m., local time, by the internal commission for the award of public contracts of the district municipality of Yaoundé 2, in the meeting room of the municipality. District of Yaoundé 2, located at boulevard Jean Paul II.</p> <p>Only bidders may attend this opening session or be represented by a duly mandated person of their choice.</p>	<p>14. Ouverture des offres</p> <p>L'ouverture des plis se fera en un seul temps et aura lieu le 07 Novembre 2023 à 14 heures, heure locale, par la Commission Interne de Passation des Marchés Publics de la Commune d'Arrondissement de Yaoundé 2, dans la salle des réunions de la Mairie de Yaoundé 2, sise à Tsinga, Avenue Jean Paul II.</p> <p>Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée.</p> <p>L'ouverture de la séance de dépouillement doit de se faire au plus tard Une (01) heure après celle limite de réception des Offres fixées dans la Demande de Cotation</p> <p>14.. Opening of bids</p> <p>The opening of bids will be done in one time and will take place on 07th November 2023 at 2 p.m., local time, by the internal commission for the award of public contracts of the district municipality of Yaoundé 2, in the meeting room of the Yaoundé 2 Council, located at Street Road Jean Paul II.</p> <p>Only bidders may attend this opening session or be represented by a duly mandated person of their choice.</p> <p>The opening on the counting session must take place no later than one hour after the deadline for receipt of offers set in the</p>

	quotation request
LETTRE D'INVITATION A SOUMISSIONNER	
Les Offres seront dépouillées le 02 Novembre 2023 à 14 heures00 , (heure locale) dans la salle des réunions de la Mairie de Yaoundé 2 sise à Tsinga, Avenue Jean Paul II	Les Offres seront dépouillées le 07 Novembre 2023 à 14 heures00 , (heure locale) dans la salle des réunions de la Mairie de Yaoundé 2 sise à Tsinga, Avenue Jean Paul II
REGLEMENT DE LA DEMANDE DE COTATION	
<p>ARTICLE 4 : DOCUMENTS CONSTITUANT L'OFFRE</p> <p>L'Offre présentée en un seul volume et en Sept (07) exemplaires dont Un (01) original et Six (06) Copies marqués comme tels dans une enveloppe fermée et scellée ne comportant ni cachet avec la mention « DEMANDE DE COTATION N° 005 /DC/CAYII/CIPM/SMP/2023 DU 10 OCTOBRE 2023 RELATIVE A L'ACQUISITION DU PAQUET MINIMUM POUR LES ECOLES PRIMAIRES PUBLIQUES DANS LA COMMUNE D'ARRONDISSEMENT DE YAOUNDE 2, DEPARTEMENT DU MFOUNDI, REGION DU CENTRE »</p> <p>A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement</p> <p>Elles devront être accompagnées des documents suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pièces Administratives : <ul style="list-style-type: none"> • Une Déclaration d'Intention de soumissionner timbrée à 2000 FCFA • Une Attestation de non faillite délivrée par le greffe du Tribunal de Grande Instance du lieu du siège timbrée à 1500 FCFA 	<p>ARTICLE 4 : DOCUMENTS CONSTITUANT L'OFFRE</p> <p>L'Offre présentée en un seul volume et en Sept (07) exemplaires dont Un (01) original et Six (06) Copies marqués comme tels dans une enveloppe fermée et scellée ne comportant ni cachet avec la mention « DEMANDE DE COTATION N° 005 /DC/CAYII/CIPM/SMP/2023 DU 10 OCTOBRE 2023 RELATIVE A L'ACQUISITION DU PAQUET MINIMUM POUR LES ECOLES PRIMAIRES PUBLIQUES DANS LA COMMUNE D'ARRONDISSEMENT DE YAOUNDE 2, DEPARTEMENT DU MFOUNDI, REGION DU CENTRE »</p> <p>A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement</p> <p>Elles devront être accompagnées des documents suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pièces Administratives : - Une Déclaration d'intention de soumissionner timbrée à 2000 FCFA (suivant le modèle joint) - La Quittance d'achat de la présente Demande de Cotation d'un montant de Vingt mille (20 000) FCFA ; - Une Attestation de non-redevance

<ul style="list-style-type: none"> • Une Attestation de soumission pour CNPS ; • Une Attestation de Domiciliation bancaire ; • Une Attestation de non exclusion des Marchés Publics délivrée par l'ARMP datant de moins Trois (03) Mois • Une Attestation de non redevance Timbrée à 1500 FCFA • Une Attestation d'Immatriculation en cours de validité • Le Projet de Lettre-Commande paraphé à chaque page signé, cacheté et daté à la dernière page • Une Caution de Soumission d'un montant de Deux cent soixante mille (260 000) Francs CFA • Une Copie Certifiée conforme du Registre de Commerce • Le Plan de localisation timbré à 2000FCFA et Signé sur l'honneur • Une Déclaration sur l'honneur attestant du non-abandon de l'exécution d'un Contrat Marché ou Lettre- Commande) passé avec la CAY 2 au cours des trois (03) dernières années signées par le Soumissionnaire 	<ul style="list-style-type: none"> Signée du Directeur Général des Impôts ou d'un représentant Habilité timbrée à 1500FCFA ; - Une Copie certifiée du Registre de Commerce ; - Une Attestation de non-faillite établie par le Tribunal de Grande Instance du lieu de résidence du soumissionnaire datant de moins de trois (03) mois ; - Une Attestation de non exclusion des Marchés Publics délivrée par de l'ARMP datant de moins de trois (03) mois ; - Une Attestation de soumission pour CNPS en cours de validité datant de moins de Trois (03) Mois ; - Une Attestation de domiciliation bancaire du Soumissionnaire, délivrée par une banque de premier ordre agréée par le Ministère en charge des Finances datant de moins de Trois (03) mois ; - Un Plan de localisation du soumissionnaire timbré à 2000FCFA et Signé sur l'honneur ; - Le Projet de Lettre-Commande dûment paraphé à chaque page, signé, cacheté et daté à la dernière page ; - Une Caution de soumission d'un montant de Deux cent soixante mille (2 60 000) FCFA - Une Déclaration sur l'honneur attestant du non abandon de l'exécution d'un Contrat (Lettre- Commande ou Marché) passé avec la CAY 2 au cours des trois (03) dernières années
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

LE RESTE SANS CHANGEMENT

Yaoundé, 19 OCT 2023

LE MAÎTRE D'OUVRAGE

Ampliations :
MINMAP ;
ARMP ;
JDM ;
Président CIPM ;
Affichage ;
Chrono/archives.



